



# *Prison Fellowship*

## *Norge -en venn underveis*

**Årsmøtet går fortsatt som planlagt**  
**Lørdag 25. april kl. 14 - 17**

På Storstua Omsorgs- og konferansesenter  
Hotellveien 2, 3440 Røyken

**NB! Endelig avklaring kommer etter videre råd fra myndighetene 14. april**



## **ÅRSRAPPORT**

# **2019**



# Tanker ved daglig leder

## Jer 29:11 Jeg vil gi dere fremtid og håp

### Inspirasjon og fellesskap på Fengslende Dager. Det er for meg et høydepunkt i det året som vi nå presenterer til Årsmøtet.

I disse utfordrende dager som vi nå opplever i starten på av 2020 blir vi dratt ned på jorda igjen. Livet er sårbart. I 2019 fikk vi erfare at vår hedersmann og leder i Halden Thore-Vidar Johnsen fikk hjemlov. Det fikk også vår "høvding" Kåre Roland, tidligere styremedlem og daglig leder i PFN, likeså den ivrige presten Torbjørn Holmås i Moss, og på slutten av året en lederskikkelse, som fikk bety mye også for PFN som pådriver i starten av Forsoningskurset på Bastøy og medlem av Landsrådet, Erik Såheim,

I dagens utfordringer, etter korona-virusets inntreden, blir alle berørt. Men de aller fleste av oss satser på å gå i et lojalt fellesskap for å drive tilbake spredningen. Vi i PFN er plutselig utestengt fra direkte kontakt med våre venner innenfor murene. Det er også strenge regler for kontakten med dem som er løslatt. Men bønn og telefon er likevel aktive verktøy for oss. La oss bruke dem slik Herren leder oss. Det er mange som er ensomme og enslige som trenger kontakt.

Så er det noen av oss som er i en radikalt endret økonomisk situasjon, permittert eller oppsagt. Da er det godt å være i Norge, men det er nok noen som vi kjente godt, som nå er hjemme i et annet land. La oss huske på dem også. Noen er på Facebook. Ikke alle har det bra.

Men vi trenger å planlegge for de "normale tider" lenger fram, Det er mange som nettopp nå ønsker å få visshet om "fremtid og håp", noen fortsatt innenfor murene - mens andre i frihet, gjerne i en forsonet framtid med barn og øvrige familie. Vi er klar også til å sette i gang med videreføring av forsoningskurs når det blir mulig.

I denne tiden holder vi kostnadene nede. Men vi har holdt kurs, og satset på å dyktiggjøre nye yngre medarbeidere.

Heldigvis har vi noen av de eldre som har vært tidlig ute med å bidra med gaver og kontingent i løpet av de 3 månedene som er gått. Kan du også bidra framover? Arbeidet kan utvides ved flere av fengslene vi er inne i, og nye etterspør hjelp fra oss. Med stor glede har jeg observert at 2 nye menigheter har meldt seg som organisasjonsmedlemmer, med kontingent på 2500 kr. En menighet har betalt inn kr 5000 som gave til dekning av noen av kostnadene for de kalenderne som blir trykket i høst. Og akkurat i dag 24. mars kom det en spesiell gave inn på giro kr 2500 fra HIMMELPARTNER.

La det være et godt signal for hver enkelt av oss. Vi fortsetter å gi av oss selv og i form av økonomi til en rik framtid.

**Gud velsigne deg og dine rundt deg!**

Ingvald Viken



## Kjære PF venner

Plutselig ble dagliglivet vårt merkbart forandret og mer avgrenset. Alle fengsler i landet er stengt for besøkende, som andre offentlige institusjoner i samfunnet vårt. Selv om vi ikke kan møte hverandre fysisk, så kan vi heldigvis nå hverandre på telefon. Jeg vil oppfordre alle til å bruke denne dyrekjøpte tiden til å slå på tråden til de som ligger dere på hjertet. Fortsett og viderefør det gode arbeidet dere har påbegynt. I tillegg kan vi alle be for hverandre og gjennom det ha et åndelig fellesskap selv om vi ikke fysisk møtes. Kreativiteten er stor der ute og mange kirker sender allerede ut sine søndagsprekener på ulike plattformer i eteren som alternativ til sine faste og nå avlyste møter. Det er flott å se at midt oppe i det som for mange virker truende og uavklart, bryter kreativiteten i gjennom. Vi ser nye muligheter og løsninger, ikke bare begrensninger. Denne positiviteten er særdeles viktig for oss og vi kan med inspirasjon lese i **Fil 4:1-7**;

***Gled dere alltid i Herren! Igjen vil jeg si: Gled dere! La alle mennesker få merke at dere er vennlige. Herren er nær. Vær ikke bekymret for noe! Men legg alt dere har på hjertet, fram for Gud. Be og kall på ham med takk. Og Guds fred, som overgår all forstand, skal bevare deres hjerter og tanker i Kristus Jesus.***

Så hold motet oppe, la mennesker få kjenne Guds kjærlighet gjennom hver og en av oss. Vær ikke bekymret, men legg det fram for Gud – med takk! Slik bevarer vi våre hjerter og tanker i en vanskelig tid og husk at Guds løfter står ved lag!

I tillegg til å følge våre myndigheters råd, så er jeg overbevist om at bønn er den beste og mest bærekraftige strategien vi kan benytte oss av gjennom tider med uro. Vi kan noen og enhver ha godt av litt ekstra ro og stillhet innfor Gud og «lønnekammeret» kan også være et særdeles godt og kraftfullt sted å være. Bibelen formaner oss til å gjøre nettopp det, i **1 Tim 2:1-4** leser vi;

***Jeg formaner dere framfor alt til å bære fram bønn og påkallelse, forbønn og takk for alle mennesker. Be for konger og alle i ledende stillinger, så vi kan leve et stille og fredelig liv med gudsfrykt og verdighet i alt. Dette er godt og noe Gud, vår frelser, gleder seg over, han som vil at alle mennesker skal bli frelst og lære sannheten å kjenne.***

**I bønn og med gode ønsker til dere alle sammen!**

Kjell Arne Rusti - styreleder



## Årsrapport for Prison Fellowship Norge for året 2019

### Virksomhetens art

Prison Fellowship Norge (PFN) er et norskverrkirkelig fengselsfelleskap (forening) tilsluttet Prison Fellowship International (PFI), som har virksomhet i 120 land fra alle verdensdeler.

### PFN har som formål:

Å gi håp, oppmuntring og støtte til innsatte og offer for kriminalitet

Å bidra til kontakt med familie og reetablering i samfunnet

Å tilby vennskap, nettverk og praktisk hjelp under og etter soning

### Virksomhet og ledelse i 2019

Virksomheten har som før vært basert på kvalifiserte frivillige, med møter månedlig eller oftere, avtalt med fengselsledelse og fengselsprest. Det har vært lagt stor vekt på utvelgelsen av frivillige og jevnlig kursing.

I mange av fengslene har det jevnlig vært individuelle besøk på besøksrom.

PFN har satset på å være tilgjengelig for venner og familie av innsatte som har ønsket besøk. Her har det vært aktuelt å være behjelpelig med rimelig overnatting og transport til å fra fengslene.

**Styrets leder**, Kjell Arne Rusti, ble gjenvalgt på årsmøtet i april 2019. Styremedlem Odd Arvid Stykket gikk over som 1. vara til styret og Sigurd Heibø ble valgt inn. Øivind Klevmo (nestleder i styret) og Ingvald Viken ble gjenvalgt inn i styret.

Som 1. Vara: Odd Arvid Stykket

Som 2. Vara: Kari Anne Meberg

Bjørn Anders Havnerås og Merethe Aanestad-Byberg fortsatte i styret.

Ingvald Viken har fortsatt som daglig leder.

Odd Arvid Stykket har videreført sitt ansvar som kursleder i PFN.

### Forsoningskursene

Etter at PFN startet sine forsoningskurs høsten 2015, er det nå gjennomført 16 kurs. I tillegg til Bastø er det nå kurs både vår og høst i Skien og i Oslo. Sist ute var et høstkurs i Indre Østfold Fengsel avd. Eidsberg. Det har hele tiden vært et nært samarbeid med Anne-Kari Ljønes Slåttum fra Stiftelsen Breakthrough, som engasjert kursleder. Det har vært bidrag fra flere av lederne og frivillige i PFN.

### Kalendere for 2020

PFN har fortsatt å trykke kalendere, som er distribuert til alle fengslene i Norge før julen 2019. Det betyr at kalendere fra Østfold til Vadsø er brakt over ved personlig besøk eller ved postforsendelse. Det er mottatt mange positive tilbakemeldinger på kalenderens innhold. Det er for 2020 lagt inn nye både daglige og månedlige bibelvers. Styreleder Kjell Arne Rusti har for fjerde året på rad laget kalenderen og denne gang også med naturbilder. Nytt av året er det også lagt inn et Quiz-spørsmål; hvorfra er juni bildet hentet? **Kontakt oss og bli med på trekning av en flott premie!**

### TID MED GUD

Det er nå laget en norsk oversettelse av Doing His Time. Alle aktive medlemmer i PFN har fått en slik norsk bok. Den vil kunne være anvendelig for den enkelte innsatte som vil reflektere over Guds nærhet og konkret støtte under soningen. Flere PFN-medlemmer melder om at boka

kan benyttes som personlig veiledning og gi nye ideer til bruk i personlig bønn og bibellesning, eventuelt i en bibelgruppe.

### **Fengslende Dager (FD) 22.- 24. November**

Samlingen på Storstua i Røyken ble et årlig høydepunkt i 2019. Mer enn 70 ledere, frivillige, noen innsatte på permisjon og noen nye ansikter på vei inn i tjeneste hadde funnet veien til samlingen.

Sentrale fengselsprester (eksempelvis Ragnhild Feyling og Jostein Seth) hadde påtatt seg oppdrag å lede viktige samlinger. Flere av dem gledet seg tydeligvis over å treffe tidligere innsatte, nå i viktige bidrag i tjeneste for PFN. Det ble også en stor "happening" å ha besøk av Kjell Grønner, langsiktig bidragsyter i Bergen og sentral i PFNs Landsråd. Det ble tydeligvis også en glede og overraskelse for ham å møte nøkkel-personer som vitnet om hva han hadde betydd for dem i tidlig fase i deres "omsorgsutdanning".

En samling som FD gir en enestående innsikt i hvordan de frivillige ved forskjellige fengsler erfarer Guds inngripen i tjenesten og styrker PFNs enestående nettverk. Vi registrerer at PFNs arbeid inn mot 30 av landets 58 fengselsenheter har en stor betydning for mange.

### **Informasjon om PFN**

PFNs hjemmeside [www.pfn.no](http://www.pfn.no) har ikke vært oppdatert. Her er det nå gjort en grunnleggende fornyelse. Vi er underveis i en god oppdatering av nøkkelinformasjon om PFN. Legg merke til at vi har forandret adresse til:

**Prison Fellowship Norge, postboks 2428, Toppén, 3792 Skien**

På email kan du nå oss på [post@pfn.no](mailto:post@pfn.no)

Som før kan du gi bidrag, medlemsavgift og gaver til PFN til konto 9791.11.12012 eller VIPPS 18484. Husk også: Bidrag gir skattefradrag.

Medlemsavgiften er nå kr 300 for enkelt-medlemmer og kr 500 for ektepar. Organisasjonsmedlemsskap kr 2500.

### **Kort oversikt over arbeid i enkeltfengsler:**

#### **Halden Fengsel**

Elisabeth Roll er hovedansvarlig for PFNs arbeid i Halden. Hun jobber i et tett samarbeid med fengselsprestene og har alltid et nært fellesskap med sin mann Finn Roll. 5-7 personer har gudstjeneste den 3. søndagen i måneden. Det hender også at gruppen har tjeneste uten at fengselspresten er til stede. Alltid kaffe og kaker i avslutningen av samlingen.

Gruppen har gode sangkrefter. Dette er en stor styrke. Noen er engasjert i besøksordningen overfor enkeltinnsatte. En av gruppene har erfart at samtaler over tid har ledet til et en innsatt er blitt bedt med til frelse. To av gruppene har representert PFN på "åpen dag" for organisasjoner i fengselet.

PFN i Halden har over mange år blitt kjent for å assistere pårørende som ønsker å besøke innsatte. Det er lagt stor vekt på å finne rimelige overnattingssteder for dem som kommer langveisfra og må overnatte. Noen har bidratt med privat innlosjering også, og transport fra jernbane og hotell til fengselet. Thore Johnsen og Arild Lindahl var aktivt med i starten på 2019. Senere har Anni Frimann og Øivind Klevmo vært engasjert mer enn 30 ganger på ettermiddags- og kveldstid. De fleste gangene har det vært lokalt fram og tilbake til Halden sentrum. Unntaksvis har det vært ivaretagelse av utlendinger fra Europa og til og med Midtøsten. I tillegg har spesielt Øivind Klevmo vært engasjert i å kjøre innsatte på dagpermisjon til Halden, Fredrikstad, Moss og til og med Hokksund.

### **Ravneberget Fengsel**

Kari Veel har ansvaret for gruppa i fengselet. For øvrig består den av Ann-Lisbet Bjerknes, Erik Sæther, Karen Randi Skaar, Tormod Skaar og Aud Alfsen.

Det er besøk i Ravneberget 2. tirsdag hver måned. Gruppa er også tilgjengelig hvis presten trenger assistanse. Noen av jentene ønsker personlig besøk. I 2019 har det blitt mange besøk. Ei jente er også blitt fulgt opp etter at hun reiste fra fengselet.

Det er godt samarbeid med den nye presten på Ravneberget,

Det blir delt ut bibler og annet kristent materiale.

Gruppa er klare på at vi vil presentere evangeliet og deler Guds Ord på hver samling. Fellessang og solosang. Evangeliesenterets sangbok og eget sang ark benyttes. På slutten av samlingen koser vi oss med kaffe og kaker, avslutter med velsignelsen og Fader Vår. Noen ganger får vi be med jentene.

Dette året har det kommet 10-20 jenter på samlingene.

### **Rapport fra Sarpsborg Fengsel**

Odd Arne Linstad har ansvaret for gruppa. Ann-Lisbeth Bjerknes og Odd Arne sørger for at det blir mange gode sang og musikkinnslag, som vises på tavla for mulig felles deltakelse med de innsatte. Siste 10-15 minutter er det Alpha-undervisning av Jon Mostad, med bilder og norsk/engelsk tekst på lerretet. Faste deltakere har ellers vært Signe Melby (noe borte på grunn av sykdom i 2019) og Ingvald Viken.

Kaker og pølser blir begjærlig fortært i slutten av samlingen, som finner sted annen hver lørdag kl. 1000 til 1200. Antall deltakere er fra 10 – 20 av de innsatte.

Også i 2019 var det kjøpt inn gaver til julaften. Julesanger og juleevangeliet på

flere språk er en viktig del av samlingen fra kl. 1100 til 1215 på julaften.

### **Rapport fra Indre Østfold Fengsel, avdeling Trøgstad**

Ingvald Viken har hatt hovedansvaret for samlingene, som finner sted den 2. onsdagen hver måned. 7-8 frivillige har trofast deltatt på møtene. Erik Sæther og Ann-Lisbeth Bjerknes har tatt ansvar for de musikalske innslag. På slutten av året ble også Anni Frimann med i musikkgruppen. Fengselet ordner med kaffe. Gruppen medbringer flotte kaker og kristen litteratur. Det er mange innslag med Guds Ord og personlige vitnesbyrd.

Fremmøtet varierer fra 15 til 30.

Samlingen varer fra 1800 til 1950. Det blir god tid til samtaler under avsluttende kaffepause, som gjerne varer i 40 minutter. Det blir ofte forbønner. Flere tar imot troen. En kveld var det 5 som tok imot. Noen blir hjulpet til å søke om plass i ettervern, oftest i Evangeliesenteret. I løpet av året har det vært mulig å følge opp noen løslatte. Det har vært et nært samarbeid med fengselsprest Jens Fredrik Brenne.

### **Rapport fra Indre Østfold Fengsel, avdeling Eidsberg**

Ingvald Viken organiserer gudstjenesten den 1. søndagen i måneden. Fengselspresten får rapport i etterkant. Det legges stor vekt på sang og musikk, engelsk og norsk. De som har delt på ansvaret for denne tjenesten har vært Veronika og Anders Havnerås, Anne- Marit og Morten Svenneby og John Philip Santilan.

Audhild Mathisen har vært trofast med hver gang med sin kake og med sine flotte vitnesbyrd. Ingvald tar prekenen, som oftest maksimert til 5 minutter. 2 innsatte virker som kirketjenere, som tilrettelegger det praktiske, herunder koker kaffen,

Det er strenge rutiner rundt opplegget til gudstjeneste. PFN må sende en plakat med mailen som initierer søndagsmøtet. Her må det fremgå nøye hvem som stiller, og påmelding fra avdelingene er viktig.

Vanligvis stiller der omtrent 30 innsatte. Herav går ca. 70 % fram til bønnegloben i avslutningen av møtet.

Positiv kontakt med flere på tross av særlig knapp tid totalt, ca. 40 minutter.

### **Rapport fra Bastøy Fengsel**

Tove Stabell er hovedansvarlig for gruppen, som møter i fengselet en gang i måneden. Daniel Masvik og Mally Kristiansen var med som ledere på våren, men ikke på høsten, De tok et spesielt ansvar for de av gruppen som bor på vestsiden av Oslofjorden.

Det har vært 10 møter i løpet av året. I juni var det grillfest med rundt 100 deltakere. Gruppen som går i Skien var med som medarbeidere og bidragsyttere og det blir satt stor pris på. Våre trofaste medhjelpere fra Halden, Øivind Klevmo og Anni Frimann sørget for de herligste kjøttvarer i år også. Gruppen fra Skien var også med på julefesten, og det er fint på mange måter, siden de da følger opp innsatte som tidligere har sittet i Skien fengsel, og det blir større kontakt flate med våre gjester. Ragnhild Feyling ledet Gudstjenesten. Kjøkkenet stilte opp med en god middag. Trolig var det ca. 120 personer som deltok. Vår fengselsprest har hatt tjeneste som menighetsprest fra august. Terje Salvigsen har vikariert. Det har vært et godt samarbeid med Terje.

### **Rapport fra Berg Fengsel**

Så er vi kommet i gang i Berg Fengsel, med Solveig Stein som leder.

Hun rapporter at de var der 4 ganger i 2019, en gruppe på 7 – 8 personer. Sang

og enkle vitnesbyrd. Det blir god tid ved bordene, med mat og gode samtaler.

### **Rapport fra Kragerø Fengsel**

Else og Kjell Johansen har ansvaret for Kragerø, noe de har hatt i 24 år. Kragerø er nå et kvinnefengsel med 18 innsatte. De rapporterer:

Vi går på besøk hver mandag. Noen har lange dommer, så vi blir godt kjent med mange. Vi har en liten samling på "stua". Starter med kaffe og kake, så leser vi et stykke fra Bibelen og holder en andakt rundt det. Etterpå prøver vi å få innspill fra de innsatte om deres tanker i forhold til det de har hørt. Noen ønsker også forbønn.

Når en ser tilbake på arbeidet i 24 år, må en si at mye positivt har skjedd og mange mennesker har blitt forandret. Det har også vært perioder som har vært tunge. Men Herren er med. Han gjør store ting.

I 2019 ble det som vanlig julefest med god mat, juleevangeliet, julesanger og gaver.

2019 ble også det året hvor vi ble kjent med mange som jobber med den samme tjenesten gjennom deltakelsen på Fengslende Dager på Storstua.

### **Rapport fra Rogaland**

Merethe Aanestad-Byberg er leder av Rogaland-gruppen. Hun skriver følgende om 2019:

Det har vært 2 møter på Åna i 2019 og 2 møter i Stavanger Fengsel. Det er fra 20 til 58 personer på møtene. Vi har en flott sanggruppe og flere som spiller instrument, så vi har en minikonert og vi deler Guds ord med vitnesbyrd mellom sangene. Presten setter veldig pris på Konsert, og ser gjerne at flere kommer på møtene. Vi har masse kaker med oss og har Quiz mens vi spiser kaker. Det er populært, og vi har flere Bibelspørsmål som de løser ved bordene. Det er



sjokolade i gevinst til vinnerlaget, men vi har alltid trøstegevinst og nok sjokolade til alle som deltar.

Det er en fantastisk flott gjeng som er med i Prison Fellowship arbeidet i Rogaland. Vi samles før vi skal inn på møte og forbereder, planlegger og fordeler ansvar under møtene i fengslene.

Det kommer en ny prest snart, så vi kommer til å savne de 2 prestene vi har samarbeidet med i mange år. Ser vi framover, og vi satser på flere møter. Det er mange andre menigheter som også har møter i fengsel.

### **Rapport fra Drammen/Ringerike**

Inger Veiby har hatt hovedansvaret også i 2019. Hun melder følgende:

Det var ingen besøk i Ringerike i 2019. Men basar hadde vi. Kjersti Hermansen og jeg kjøpte inn sjokolade. Og det var flere som pakket inn gaver til de innsatte i Drammen. Alle fikk julehilsen med håp om et bedre liv og at Jesus kan hjelpe hvis de vil. Brevet var på norsk og engelsk. Kalenderen fikk de samtidig. De andre fengslene fikk også kalender. Det blir spennende i år om vi får gjennomført basaren på grunn av Korona.

### **Rapport fra Telemark/Skien**

Sigurd Heibø er leder for PF-virksomheten i Skien fengsel. Han beretter følgende fra 2019:

Også i 2019 var vi med å tilrettelegge for Gudstjenesten i Skien, den 1. søndag i måneden. Vi var også med å gjøre klar frokosten på morgenen før Gudstjenesten. Vi deltok på selve samlingen med pynting av blomster, deltakelse under nattverden og med sang og musikk. Sammen med de innsatte satte vi opp stoler og bord og var med å rydde tilbake etterpå.

I 2019 var det skifte av fengselsprest i Skien. Ragnhild Feyling sluttet til

sommeren og gikk over i pensjonistenes rekke. Håvar Norendal begynte sin tjeneste i august. Vi har hatt et fint og nært samarbeid med Ragnhild over mange år. Vi ser fram til å samarbeide videre med Håvar. Det ble også i 2019 arrangert quizkvelder den første lørdagen i måneden med 6-7 innsatte hver gang.

Det er blitt avholdt 2 forsoningskurs, ett på våren og ett på høsten. Kjell Arne Rusti har deltatt fra PFN på begge kursene. I februar arrangerte vi en konsert med Arvid Pettersen og band.

### **Rapport fra Arendal**

Anne Grete Andreassen har fortsatt å ta ansvar for arbeidet i Arendal Fengsel. Fengselspresten har satt stor pris på samarbeidet. Det har innimellom skortet på sang- og musikk-bidrag, selv om vennene fra Froland har stilt opp noen ganger.

Mot slutten av året har det blitt god kontakt med Thor Egil og Annett Eik fra Grimstad, som har engasjert seg i fengselet i Arendal. Thor Egil vil ta over ansvaret i Arendal fra 2020. Anne Grete og Kari Anne Meberg vil ta ansvaret for kvinnefengselet i Evje. Det kan bli en spennende tid i området for PFN. Det nye fengselet i Arendal planlegges å komme i gang i løpet av året.

### **Arbeidet i Bergen**

Michael Stokke melder om at PFN fortsatt har et godt samarbeid med Frelsesarmeen. De har en egen kapellan i fengselet, som letter kommunikasjonen veldig. Michael Stokke, Arnhild Stokke og Ragnhild Mikalsen med flere er blitt et godt fengselsteam sammen med Frelsesarmeen. Det er blitt en gruppe på 6 personer som besøker fengselet en gang i måneden.

De innsatte vil ha flere bøker av TID MED GUD, da den var så bra.



Det er kaffe og kaker og andakt, bønn og sang med de innsatte. Det har vært 12–18 innsatte på møtene. Vi har fått støtte fra vår Frimenighet til å kjøpe både bøker, cd-er og dvd-er til å levere til de innsatte via fengselspresten. Vi har for hver gang mobilisert en bønnegruppe som ber før og under møtet. Det har vi erfart som meget viktig for at det har vært så fritt og godt å være der. Vi er veldig fornøyde hver gang og det virker som de innsatte er også!

### Rapport fra Hamar

Ronny og Marianne Lunde har hovedansvaret for Hamar Fengsel. Det er spesielt Hamar Fengsel IIseng som har åpnet dørene for 6 trofaste medarbeidere som jobber på innsiden og minst to faste medarbeidere på utsiden. Etter mye forbønn og oppbygging av en flott medarbeiderstab, kom arbeidet i gang på IIseng rett før sommeren i 2019. Musikk, gode språkkunnskaper og flotte vitnesbyrd betyr mye, og selvsagt medbrakte kaker. Det har vært kontakt med "Ungdom i Oppdrag" om samarbeid videre. Det følges opp. Tanken er å utvide med besøkstid til de andre fengslene i området: Hamar, Kongsvinger og Gjøvik. PF-gruppen i Hamar kan utvikle seg til et bredt samarbeid om fengselsarbeid i Innlandet.

### Rapport fra Latvia

Tove Stabell (hoved koordinator for samarbeidet med Latvia) forteller at kontakten med Latvia fortsetter som før (spesielt kvinnefengselet Ilguciema Cietums), selv om mer av kommunikasjonen foregår digitalt. Det skyldes økt alder og helseutfordringer. Savnet er å dra 3 – 4 ganger i året. Tove og mannen Olaf hadde en info tur på 10 dager i oktober. Vi besøkte Mor og barn avdelingen i fengselet og hadde det veldig fint sammen med dem. Det var spesielt å oppleve at to av jentene, som vi kjenner fra tenåringsavdelingen nå var der sammen med sine barn. Trist og

tankevekkende, men gjensynsgleden var stor hos oss alle!

Det er en spesiell fengselsopplevelse på denne avdelingen med selskap med mye godt å spise, lek, tegning og latter. En jente på 3 år la sin elsk på Olaf (skjønner henne godt) og ville være hos han hele tiden.

Vi er hos Kristine Vilka, tidligere leder i styret for Prison Fellowship i Latvia, og gjennom henne traff vi en løslatt mor (også kjent fra tenåringsavdelingen) og hennes nyfødte datter, og Liga, som hjelper med sommerleirene. Besøkte også tidligere innsatte og barn i fosterhjem.

Det er sendt penger til sommerleir for barna til innsatte. Pengene kommer fra forskjellige kanter, bl.a. er PFN avdeling Skien en trofast bidragsyter. 7 barn var på sommerleir i 2019. Bibelgruppen min sørger for at barna i fengselet får fødselsdagsgaver og is. Jeløy menighet bidrar, sammen med andre, til at det blir skikkelig jul i fengselet med gaver til barna.

## PFN grunnkurs i fengselsarbeid



Denne flotte gjengen var samlet i Sandefjord i februar i år for å gjennomføre grunnkurs i fengselsarbeid.

## Resultatregnskap

Firma: Prison Fellowship Norge

Orgnr: 979658184

Periode: 1 - 12, 2019

Konto	Navn	2019	2018
3111	Solgte aksjebrev kalendere	- 2 850	- 1 400
3118	Inntekter ved regionene	- 4 824	- 9 506
3119	Utgifter ved regionene	21 525	0
3920	Kontigent fra medlemmer	- 7 550	- 19 700
3921	Dørkollektar	- 400	0
3922	Gaver fra privatpersoner	- 126 265	- 144 052
3 925	Faktura, annonse nyhetsblad	- 23 000	
3 930	Dekning fengslende dager	- 64 656	
<b>Driftsinntekter</b>		<b>- 208 020</b>	<b>- 174 658</b>
4010	Kalender trykk og porto	34 806	31 500
<b>Driftskostnader</b>		<b>34 806</b>	<b>31 500</b>
6700	Kostnader Fengslende dager	76 950	
6800	Kontorrekvisita	4 303	3 561
6860	Møte, kurs, oppdatering o.l.	1 498	19 920
6861	Forsoningskurs	30 000	57 466
7140	Reisekostnad ikke oppg.pliktig	10 339	0
7 160	Diettkostnad ikke oppgave pliktig	676	
7250	Blomster og gaver - oppmerksomhet	4 799	620
7320	PFN kontakten	18 909	31 050
7390	Andre kostnader	10 600	9 809
7410	Medlemskontigent til andre organisasjone	- 14 590	3 700
7415	Medlemskontigent til PFI	1 713	7 197
7420	Gave fradragsberettiget	16 519	0
7770	Bank og kortgebyr	598	446
7 790	Annen kostnad	905	
<b>Andre driftskostnader</b>		<b>163 218</b>	<b>133 769</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>- 9 996</b>	<b>- 9 389</b>
8050	Annen renteinntekt	- 544	- 531
8070	Annen finansinntekt	- 10 827	
<i>Finansinntekter</i>		<i>- 11 371</i>	<i>- 531</i>
<b>Finansinntekter</b>		<b>- 11 371</b>	<b>- 531</b>
8150	Annen rentekostnad	0	0
<b>Finanskostnader</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finansresultat</b>		<b>- 11 371</b>	<b>- 531</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>- 21 366</b>	<b>- 9 920</b>
8960	Overført til annen egenkapital	21 366	9 920
<b>Sum disponert årsresultat</b>		<b>21 366</b>	<b>9 920</b>

## Balanse

	Konto	Navn	31.12.2019	31.12.2018
	1360	Bankbeholdning Drammen	18 344	23 654
	1370	Bankbeholdning Skien	8 564	25 476
	1375	Moss 1061 18 72025	11 149	6 330
	1385	Bankbeholdning Halden	10 473	10 468
	1390	Bankbeholdning Kløfta	0	0
	1395	Bankbeholdning Rogaland	700	3
<i>Finansielle anleggsmidler</i>			<b>49 230</b>	<b>65 931</b>
<b>Anleggsmidler</b>			<b>49 230</b>	<b>65 931</b>
	1500	Kundefordringer	4 927	0
	1930	Bankinnskudd 0539 33 92772	85 553	49 754
	1960	Verdibanken 9791 11 12012	325 329	328 337
<i>Kontanter, bankinnskudd og lignende</i>			<b>410 882</b>	<b>378 091</b>
<b>Omløpsmidler</b>			<b>415 809</b>	<b>378 091</b>
<b>Eiendeler</b>			<b>465 039</b>	<b>444 021</b>
<b>Egenkapital og Gjeld</b>				
Egenkapital	2050	Annen egenkapital	- 269 773	- 269 773
	2080	Udisponert overskudd	- 108 491	- 108 491
	2090	Resultat	- 21 366	
<i>Egenkapital</i>			<b>- 399 631</b>	<b>- 378 265</b>
<b>Egenkapital</b>			<b>- 399 631</b>	<b>- 378 265</b>
	2180	Skyldig kontigent PFI	0	- 18 290
<i>Avsetning for forpliktelser</i>			<b>0</b>	<b>- 18 290</b>
<b>Langsiktig gjeld</b>			<b>0</b>	<b>- 18 290</b>
	2400	Leverandørgjeld	- 8 928	0
	2910	Gjeld til ansatte og aksjonærer	0	0
	2980	Avsetning for forpliktelser	- 26 479	0
	2990	Annen kortsiktig gjeld	- 30 000	- 47 466
<i>Annen kortsiktig gjeld</i>			<b>- 56 479</b>	<b>- 47 466</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			<b>- 65 407</b>	<b>- 47 466</b>
<b>Egenkapital og gjeld</b>			<b>- 465 039</b>	<b>- 444 021</b>

## Årsrapport 2019, økonomi

Regnskapet viser et overskudd på kr 21366 for året 2019 mot kr 9920 i 2018.

Resultatregnskapet er dominert at noen hovedposter som trekker i negativ retning. I 2018 hadde alle rapporterte regioner overskudd i sine lokale regnskaper (inntekter ved regionene), mens det var ingen som hadde underskudd. I 2019 har flere regioner brukt sin økonomi til å betale mange positive bidrag uten at det er sørget for å få inn midler til å dekke disse (differanse på 21525).

Kostnadene for Fengslende Dager var på 76950, men på grunn av sykdom for noen som hadde ment å stille opp, ble det ikke dekning på forpliktelsene. Underskudd på 12294.

Reisekostnaden på 10339 er i hovedsak dekning for 3 personer som deltok på Europakonferansen. PFN ga også en gave via PFI Europa på kr 16519 til hjelp for noen land i Østlige Europa som ikke ville kunne komme på Europakonferansen uten et bidrag.

To vesentlig plussbidrag er disse:

Medlemskontingent til andre organisasjoner: Dette blir en pluss (inntekt) fordi PFN har begynt å betale en vesentlig mindre avgift til PFI.

Tidligere antatt skyldig kontingent på kr 18290 er tilbakeført.

Finansinntekter på kr 10827 er dekning MVA fra Det offentlige.

For øvrig er det grunn til å takke alle de mange bidragene som frivillige i PFN har gitt gjennom selv å dekke bl.a. reiseomkostninger og mat (kaker, kaffe etc.) i forbindelse med tjenesten i fengslene.

I balansen er post 2980 en avsetning til fremtidig utgifter til trykking av flere bøker av TID MED GUD og Doing His Time. Det ble høsten 2019 gitt en gave på ca. 44000.

Restbeløpet er etter utgifter brukt til bl.a. fornsking av TID MED GUD og trykking av 100 eksemplarer.

Annen kortsiktig gjeld på 30000 er det som til slutt ble PFNs kostnader i 2019 på forsoningskursene (i 2018 kr 57466) Betalt inn i mars 2020.





**Innkalling til Årsmøte i PFN lørdag 25. mars 2017 kl 14 - 17**

Det legges opp til en enkel bevertning ved oppstart.

**Saksliste ifølge vedtektene.**

Sak 1: Velkommen, og valg av møteleder og referent

Sak 2: Godkjenning av Årsrapporten

Sak 3: Godkjenning av regnskapet

Sak 4: Beslutning om kontingent. Det foreslås av satsene beholdes uendret

Sak 5: Valg til landsstyret

Sak 6: Valg av revisor og godkjenning av honorar

Sak 7: Eventuelt

Etter årsmøtesakene blir det tradisjonen tro sosialt samvær og samtaler om veien videre, hvor går veien videre – nye satsingsområder etc.

**NB! Med forbehold om myndighetenes videre direktiver for ferdsel osv.**

# Prison Fellowship Cambodia driver yrkesopplæring i fengsler

PF Kambodsja samarbeider med flere organisasjoner om å levere materiell og drive yrkesopplæring av innsatte. Les hvordan dette programmet hjelper innsatte i fengselet og reduserer tilbakefall etter endt soning.



Prison Fellowship Kambodsja samarbeider med en rekke statlige departement og andre frivillige organisasjoner om å drive yrkesopplæring ved 4 kriminalomsorgssentre og 24 fengsler.

Til dags dato har 2 493 innsatte deltatt og fått opplæring i fag som å sy klær, frisør, datamaskiner, kjølesystemer, sveising, landbruk, motormekanikk og det å drive sin egen virksomhet innenfor disse fagene.

”Opplæringen hjelper innsatte med ferdigheter slik at de kan utføre forskjellig tildelt arbeid i fengselet,” sier Muylen Orng, administrerende direktør i PF Kambodsja. ”De kan bruke sine nye ferdigheter til å finne jobber eller starte egne bedrifter når de blir løslatt.

Dette har stor positiv effekt og hindrer tilbakefall til kriminalitet fordi de lettere kan finne seg jobber for forsørge seg selv og sine familier. ”PF Kambodsja sørger for materialer til sy-, salong-, hår- og dataopplæring for kvinnelige fanger i Kampot og Sihanoukville fengsler. ”Fengselsbetjenter setter stor

pris på støtten fra PF Kambodsja som gjør det mulig å drifte prosjektene i en anstrengt økonomi”, sier Orng. ”De ønsker at ordningen fortsetter og støttes videre av alle organisasjonene på grunn av den positive effekten dette har på lokalsamfunnene.

”PF Kambodsja har i tillegg til materiell også støttet 552 fanger med et tilskudd slik at de har fått gjennomført sin opplæring og mottatt sine vitnemål. PF Kambodsja ber om forbønn for arbeidet og at det må få vokse videre.

”Ta med PF Kambodsja i bønnene dine,” ber Orng. ”Be for vår sikkerhet og alle givene våre som setter oss i stand til å støtte alle prosjektene; at regjeringen engasjerer seg mer i å støtte programaktivitetene våre; og for nye givere skal komme til for å støtte alle våre yrkes-, integrasjons- og helse- og ernæringsprosjekter.”

**NB! Ønsker du å støtte våre prosjekter i andre land, benytt vår bank konto 9791.11.12012, eller VIPPS: 18484**

# Selv reddet, redder nå andre

Les hvordan to unge menn er redningsmenn i lokalsamfunnene sine, takket være det de lærte mens de deltok i «Children of Prisoners-programmet»



Årene har gått siden lanseringen i 2010 og det er utrolig å se hvordan «Children of Prisoners Programmet (CPP)» har påvirket de som har deltatt - spesielt når barna vokser opp og blir «små voksne.» Et av de fire viktige områdene barna får støtte på er emosjonell omsorg og omtanke. Nylig fikk vi følgende to historier om hvordan denne støtten og omsorgen ikke bare har påvirket og kommet to unge CPP menn til gode, men også lokalmiljøet deres:

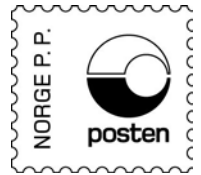
Den første historien kommer fra India. I juli 2018 var det en alvorlig flomkatastrofe i Kerala. Over 490 mennesker døde, og minst en million mennesker ble evakuert. Mange CPP-familier ble berørt av flommen. 17 år gamle Ajith og moren var på besøk hos sin storesøster, som nettopp hadde født en baby, da flommen kom. I løpet av få minutter var huset under vann. Familien klarte å rømme og fant sikkerhet på taket i en to-etasjers bygning. Siden denne bygningen ikke var synlig for redningsmannskapet eller helikopterredningsteamet fra Luftforsvaret, fordi den lå i skyggen av store trær, kom ingen redningsteam. Etter to dager bestemte Ajith seg for å ta en risiko for de isolertefamiliene. Han fikk tak i to grener som fløt forbi og bandt dem sammen. Han risikerte sitt eget liv og fløt gjennom flomvannet på grenene mens han ropte høyt. Et redningsmannskap fra marinen la merke til ham like før han ble vasket ut i den frådende elven. Ajith førte redningsteamet til huset der alle fremdeles oppholdt seg og alle ble reddet og

brakt i sikkerhet. I oppsamlingsleiren startet Ajith en frivillig hjelpeaksjon for å samle inn mat og materiell. I samarbeid med andre CPP-frivillige ble det samlet inn og organisert utlevering av hjelpen. Ajith og teamet organiserte senere også rengjøring av hus som var alvorlig skadet og fulle av leire og gjørme. Ajiths dedikasjon ble verdsatt av alle, inkludert de lokale myndighetene. Mange fortalte ham at på grunn av hans mot og risikable innsats, ble deres liv reddet. Ajith takket CPP for støtten og ansvaret som ble gitt ham. "Bare på grunn av CPPs opplegg og veiledning kunne jeg gjøre dette," sa han. "Jeg kunne hjelpe andre fordi jeg selv fikk hjelp fra CPP, de var som storebrødrene mine.

"Den andre historien finner sted i Zambia. John, 17, fullførte nylig sin videregående utdanning på grunn av støtten fra CPP. "Å fullføre skolen er bare et skritt mot min bedre fremtid. De fleste barn av innsatte slutter på skolen fordi det ikke er noen som støtter dem." Mens han forbereder seg til å starte på college, er John frivillig lærer hos CPP, og veileder de mindre barna i en rekke fag. Som en inspirasjon og forbilde for disse, forteller han dem: "Hvis jeg klarer det til 12. klasse, så kan dere også. Han elsker skolen og jobber ekstra hardt." John planlegger å studere regnskap og senere undervise på college.

**NB! Ønsker du å støtte våre prosjekter i andre land, benytt vår bank konto 9791.11.12012, eller VIPPS: 18484**

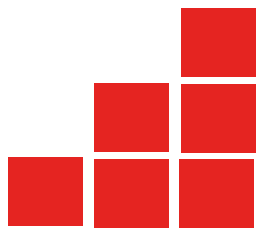




Om du vil anbefale oss en venn å sende bladet til, har endret adresse, eller ikke ønsker bladet: send mail til [post@pfn.no](mailto:post@pfn.no)

PFN sponses av:

**Linstad Consult**



**Solid Prosjekt AS**

Pb.65 1662 Rolvsøy

**Prison Fellowship Norge (PFN) er medlem i Prison Fellowship International (PFI), som driver tverrkirkelig fengselsarbeid i mer enn 120 land. Mange innsatte i Norge er utlendinger, som PFN kan hjelpe gjennom samarbeid med de nasjonale PF organisasjonene.**

Vi har Gudstjenester og enkeltbesøk i fengsel, Alphakurs og forsoningskurs for innsatte, hjelp til pårørende, ettervern, vi bygger vennskap for reintegrering.

En god start på 2020 kan komme fra din gave. Vi ønsker velkommen flere medarbeidere, gaver, og bedriftssponsorer.

**Kontakt med PRISON FELLOWSHIP NORGE:**

- Jeg har spørsmål, ønsker hjelp eller annet
  - Jeg vil være medlem i Prison Fellowship:  
Enkeltmedlem kr. 300,- pr. år, familie kr. 500,-
  - Jeg kan tenke meg være med som medarbeider i eller utenfor fengsel
  - Jeg vil delta i bønn for arbeidet
  - Jeg vil kontaktes om mulighetene for å bidra økonomisk, med gaver eller dugnad
- Jeg ønsker nyhetsblad i posten   
På mail

Navn: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Mobil: \_\_\_\_\_ E-post: \_\_\_\_\_

Medlems- og gavekonto: **9791.11.12012 Vipps: 18484**

Postadresse: Postboks 2428, Toppen, 3792 SKIEN

[www.pfn.no](http://www.pfn.no)

e-post [post@pfn.no](mailto:post@pfn.no)



Følg Prison Fellowship Norge på facebook